

LA PRIÈRE EUCHARISTIQUE



De la destruction
conceptuelle
à la redécouverte
d'une structure
réelle

[ÉPICLÈSE SUR LES DONNS] Accorde-nous que cette offrande soit approuvée, spirituelle, agréable, car elle est la figure du corps et du sang de NSJC.

[RÉCIT DE L'INSTITUTION] qui la veille de sa passion, prit du pain dans ses mains saintes, leva les yeux au ciel, vers toi, Père saint, Dieu tout-puissant et éternel, rendit grâce par la prière de bénédiction, le rompit et le donna rompu à ses apôtres et disciples en disant: "Prenez et mangez-en tous, car **ceci est mon corps qui va être rompu pour les multitudes**". [...] De même, il prit aussi le calice après la cène, la veille de sa passion, leva les yeux au ciel, vers toi, Père saint, Dieu tout-puissant et éternel, rendit grâce par la prière de bénédiction, et le donna à ses apôtres et disciples en disant: "Prenez et buvez-en tous, car **ceci est mon sang**". [...] Chaque fois que vous ferez ceci, vous ferez mémorial de moi jusqu'à ce que je revienne".

[ANAMNÈSE] Faisant donc le mémorial de sa très glorieuse passion, de sa résurrection des enfers et de son ascension au ciel, nous t'offrons cette hostie sans tache, cette hostie spirituelle, cette hostie non sanglante, le pain saint et le calice de la vie éternelle;

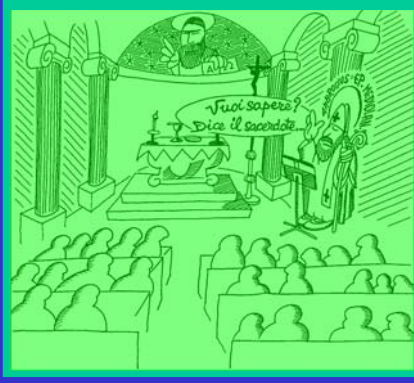
[ÉPICLÈSE SUR NOUS] et nous te demandons et te prions d'accepter cette oblation par les mains de tes anges sur ton autel d'en haut, comme tu as daigné accepter les dons de ton serviteur le juste Abel, le sacrifice de notre père Abraham et celui que t'a offert ton grand-prêtre Melchisédek.

1.
**LA PRIÈRE EUCHARISTIQUE:
UNE PRIÈRE
OU UN ARCHIPEL DE PRIÈRES ?**



PIERRE LOMBARD († 1160)
En théologie systématique il affirme la suffisance absolue **et exclusive** des paroles de la consécration!

L'APPROCHE EUCHARISTIQUE DU 2^{ème} MILLÉNAIRE



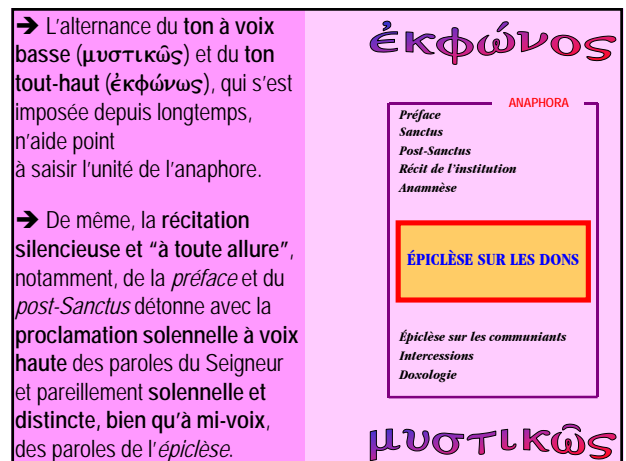
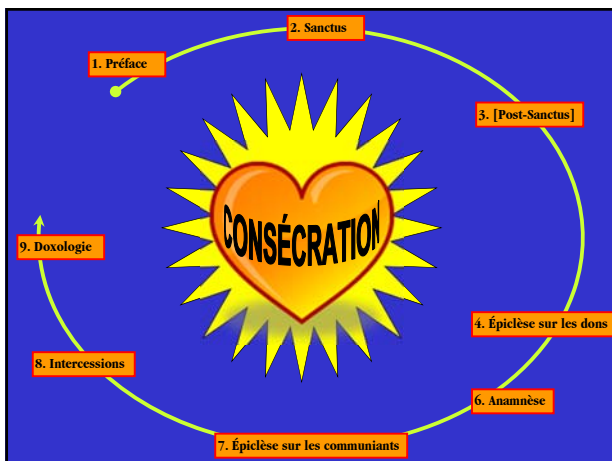
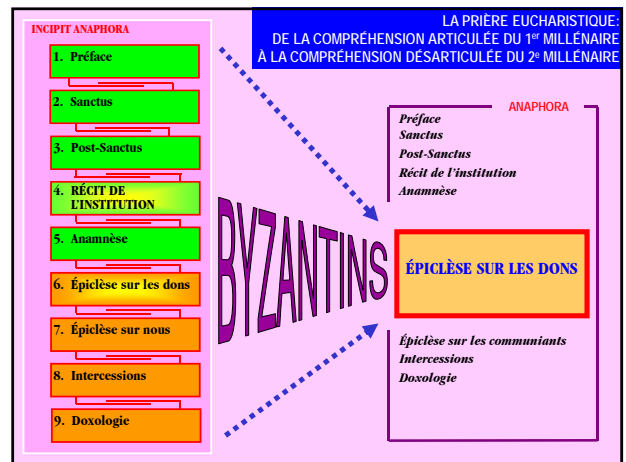
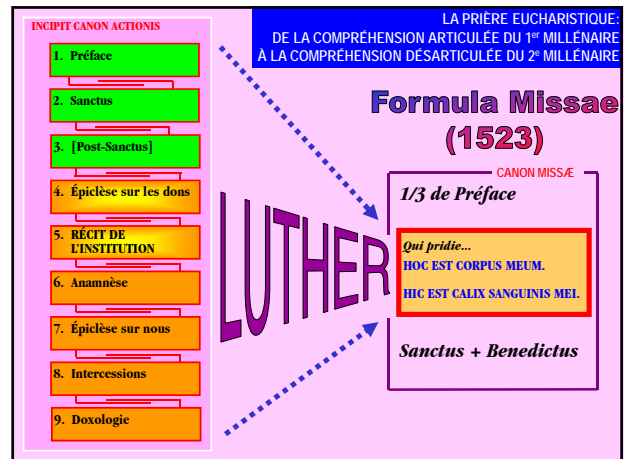
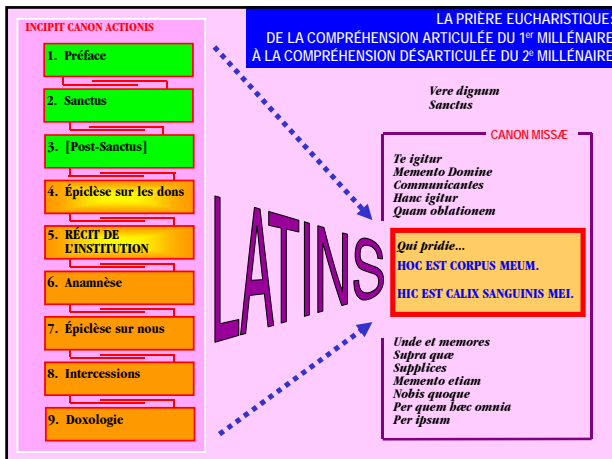
AMBROISE DE MILAN († 397)
Il lit l'**efficacité absolue** des paroles de la consécration à partir de l'**efficacité absolue** de la double épiclese!

L'APPROCHE EUCHARISTIQUE DU 1^{er} MILLÉNAIRE

ceci est mon corps

ceci est mon sang

© LOMBARD



La Prière Eucharistique: de la déstructuration à la redécouverte d'une structure (Diapos en vertical)

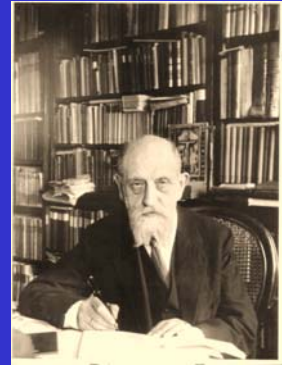
2.
**HISTORIQUE D'UNE RECHERCHE
SUR LA GENÈSE DE L'ANAPHORE
À L'AIDE DE DEUX IDÉES DIRECTIVES**

Notre méthodologie:

analogue à la
méthodologie
professée par
l'Auteur de

**“LITURGIE
COMPARÉE”.**

2°



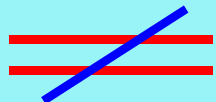

ANTON BAUMSTARK (1872-1948)

... deux idées fascinantes

- 1 structure
- 2 liturgie comparée


**un principe
+
un postulat**

STRUCTURE
= UNITÉ DYNAMIQUE
= ARTICULATION DE JEUX DE FORCES



1°

THÈME
= MATÉRIAU DE REMPLISSAGE
= TOUT CE QUI PREND PLACE DANS UNE STRUCTURE




«**AINSI QUE**
la géologie,
la linguistique
et la biologie tirent
leurs conclusions
des **stratifications**
vérifiables,
respectivement,
au niveau de la
croûte terrestre,
du langage et des
espèces vivantes...

**NOTRE PRINCIPE
MÉTHODOLOGIQUE**



... **DE MÊME**
les formes liturgiques d'une époque donnée, en raison de leur structure et de leur agencement, nous permettent de découvrir leur propre **genèse historique**»

(La struttura letteraria della preghiera eucaristica, PIB 1981¹, p. 4-7.9)




Il faudra considérer tout d'abord la **dynamique eucharistique en ce qu'elle a de commun et d'analogue** avec d'autres moments de l'économie du salut.

En effet le rapport entre une célébration rituelle et un événement unique de salut – dans le cas spécifique, entre la célébration de l'eucharistie et l'événement du Christ mort et ressuscité – ne doit pas être regardé comme un cas unique et exclusif. Nous verrons en fait qu'il a des **parallèles précis** dans l'économie aussi bien vétero- que néotestamentaire non eucharistique.

La **recupération des dimensions théologiques**, dont on aura momentanément fait abstraction pour des raisons méthodologiques, se fera alors que nous aurons enrichi notre perspective théologique d'horizons inattendus» (*Eucaristia per la Chiesa*, 1989, p. 32-33)».

LE PRINCIPE MÉTHODOLOGIQUE DE BAUMSTARK

«Ce sont surtout les formes de l'action liturgique et les **textes liturgiques** d'une époque donnée qui, par leur structure et par leur agencement, devront eux-mêmes nous renseigner sur le développement historique dont ils sont le résultat, **tout comme la géologie tire ses conclusions des stratifications observables de la croûte terrestre**» (p. 2).



LE POSTULAT MÉTHODOLOGIQUE DE BAUMSTARK

«... il est bien entendu que la liturgie comparée devra toujours se garder des idées préconçues et, avant tout, des suppositions que l'on serait tenté de faire en théologien, par esprit de système... **Le postulat qui interdit toute idée préconçue** à l'historien des liturgies comparées, a une importance toute particulière dans la recherche sur les origines dernières de l'évolution liturgique. C'est ici surtout qu'on doit exclure tout apriorisme» (p. 8-9).


Mais le liturgiste, pourra-t-il renoncer à être théologien ?



«Si nous voulons revenir à la théologie dynamique, nous devrions **faire abstraction** – du point de vue méthodologique, et donc pour un temps limité, càd tant que dure une phase spécifique de la recherche – **des résultats auxquels a abouti la spéculation théologique du 2^e millénaire**, exclusivement axée sur ce qui constitue le spécifique de l'eucharistie.

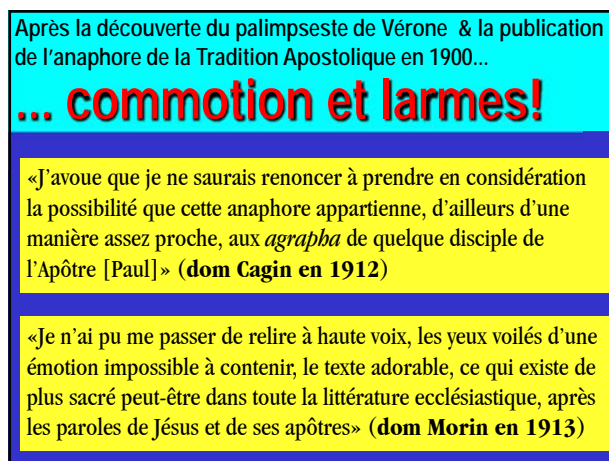
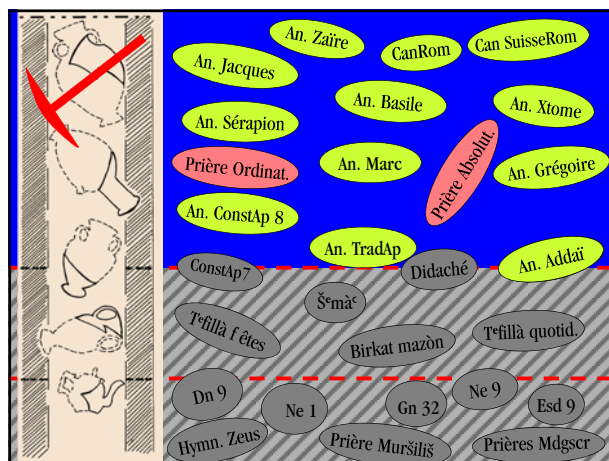
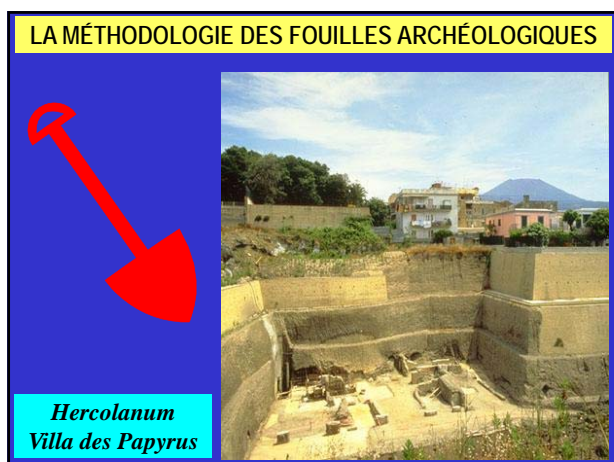
Au concret: nous devrions **faire abstraction méthodologique** – càd pour un temps limité – **du fait de la présence réelle et de la doctrine de la transsubstantiation** qui y est associée.

NOTRE POSTULAT MÉTHODOLOGIQUE



La philosophie des fouilles : "Pioche à la main !"





3.2. **DEUXIÈME PHASE**

La recherche des racines juives de la prière eucharistique


Le père & la mère de la liturgie chrétienne sont à rechercher dans la liturgie juive!



Mais Bouyer (et avec lui tant d'autres) se sont arrêtés inexplicablement là.




“La liturgie chrétienne n’est pas sans père ni mère comme Melchisédek!”



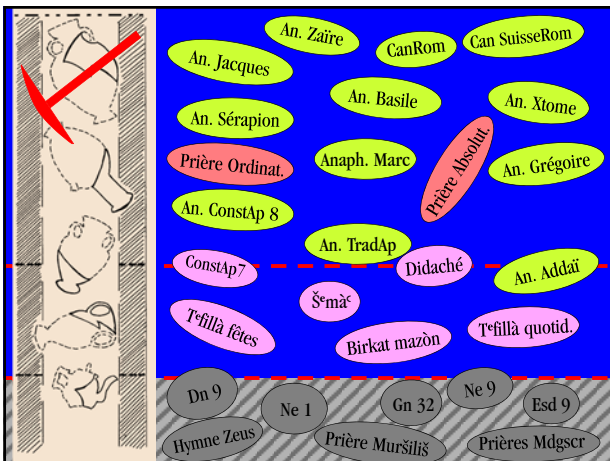
(Louis BOUYER)

Μελχισεδέκ... ἀπάτωρ, ἀμήτωρ (He 7,1-3)



3.3. **TROISIÈME PHASE**

La recherche des racines AT de la prière eucharistique



Je poursuis donc en disant: “La liturgie juive non plus n’est pas sans père ni mère!”

... seulement Melchisédek ἀπάτωρ, ἀμήτωρ (He 7,1-3)



La Prière Eucharistique: de la déstructuration à la redécouverte d'une structure (Diapos en vertical)

**Le père & la mère
de la liturgie juive
sont à rechercher
dans la liturgie **AT** !**

nb: thèse que de nombreux liturgistes
inexplicablement contestent.

Qui ne fouille point,
ne trouve rien!

Qui fouille trouve !

An. Zaire, CanRom, Can SuisseRom, An. Jacques, An. Basile, An. Xtome, An. Sérapion, Anaph. Marc, Prière Absolut., An. Grégoire, Prière Ordinat., An. ConstAp 8, An. TradAp, Didaché, An. Addaï, ConstAp7, Š'mā, Tefillā fêtes, Birkat mazōn, Tefillā quotid., Dn 9, Ne 1, Gn 32, Ne 9, Esd 9, Hymne Zeus, Prières Muršiliš, Prières Mdscr.

AMPHORES

... ou **ANAPHORES** ?

COUCHE DE LA LITURGIE CHRÉTIENNE

COUCHE DE LA LITURGIE JUIVE

COUCHE DE LA LITURGIE AT

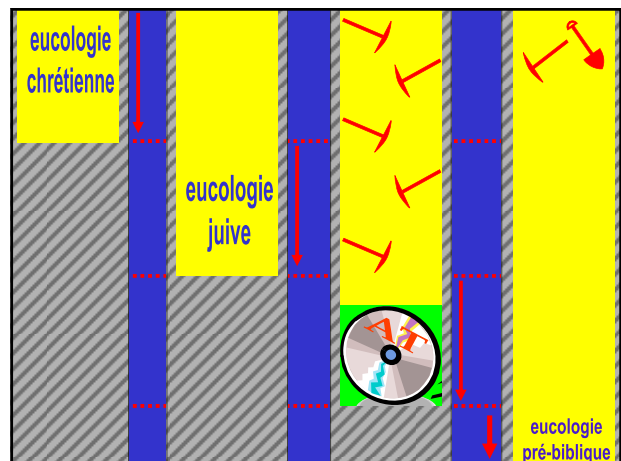
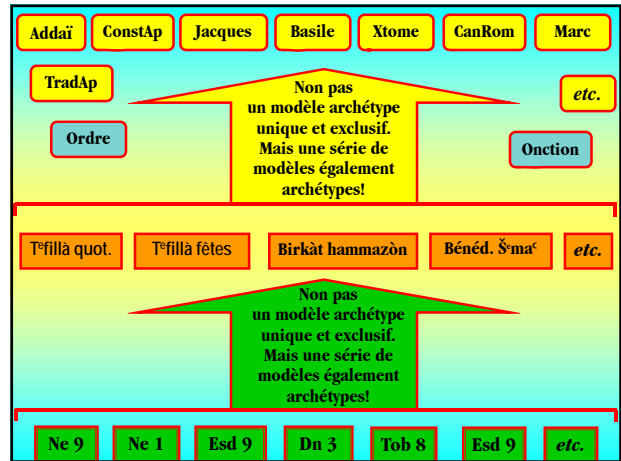
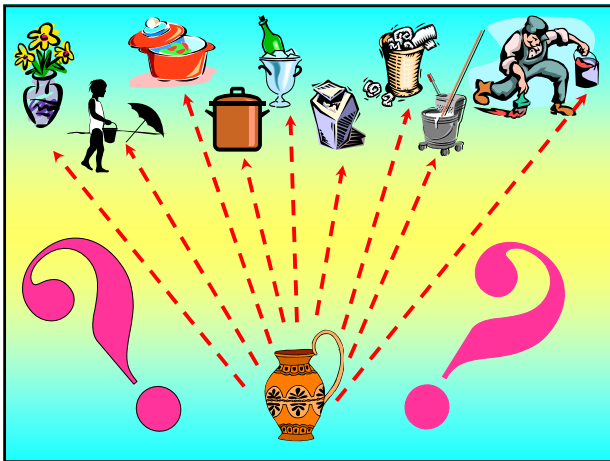
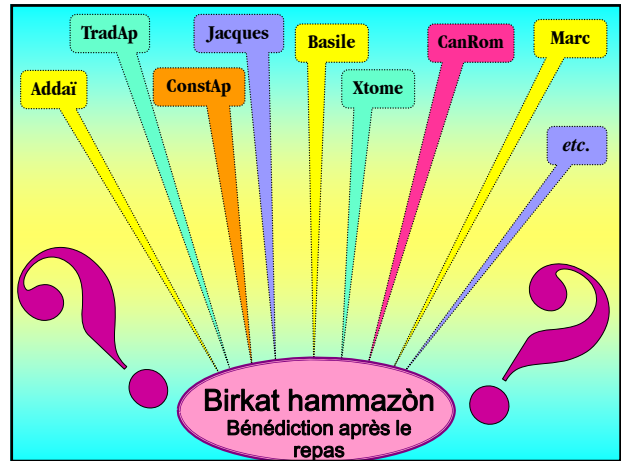
COUCHE DES LITURGIES PRÉ-CHRÉTIENNES

**À LA RECHERCHE DU MODÈLE ARCHÉTYPE:
... des AMPHORES ... aux ANAPHORES**

«Celui qui voudrait esquisser l'histoire des amphores donnerait un mauvais départ à sa recherche s'il prétendait faire remonter toutes les amphores d'une période donnée (eg., la période romaine) à un modèle archétype unique et exclusif. Le savant devra tôt ou tard reconnaître que chaque **AMPHORE ROMAINE** dépend de toute une série de modèles également archétypes (eg., celle des **AMPHORES ÉTRUSQUES**), et pareillement que chaque amphore étrusque possède une série archétype propre (eg., celle des **AMPHORES GRECQUES**); et ainsi de suite» (*La struttura letteraria* 4²⁰).

NON PAS UN MODÈLE ARCHÉTYPE, UNIQUE ET EXCLUSIF, MAIS BIEN UNE SÉRIE DE MODÈLES ÉGALEMENT ARCHÉTYPES.

- ❶ Non pas un formulaire archétype unique et exclusif (eg. *Birkat hammazòn*), mais bien une forme littéraire archétype: la *b^erākā* (ou série de *b^erākōt*), dont dépendent les différents formulaires.
- ❷ À son tour la *b^erākā* ne peut être comprise en tant que modèle unique et exclusif de l'anaphore: elle devra être considérée à partir de la forme littéraire sous-jacente, càd : la *tōdā* ou prière de l'alliance.



Et maintenant,
assis au fond du puits,
nous inventorions les pièces,
nous rassemblons les données
et, avec le regard
du passé au présent,
nous formulons notre hypothèse
sur la genèse
non pas des AM-PHORES,
mais des ANA-PHORES



En creusant avec ardeur, le chercheur doit se préoccuper de rejoindre la couche sous-jacente de l'**euologie vétérotestamentaire**, dont dépendent tant l'euologie juive que l'euologie chrétienne.

La considération des formes dépendantes de la **typologie de l'alliance AT** nous fait découvrir la structure fondamentale bipartite de la prière d'alliance, qui s'articule en une protase à l'indicatif et une apodose à l'impératif.

avec Paul Beauchamp !


2.

4.
DONNÉES ACQUISES
CONCERNANT LA GENÈSE
ET LA STRUCTURE
DE L'ANAPHORE

Recherches de Sc. Rel. 58, 1970, 161-193

PROPOSITIONS SUR L'ALLIANCE
DE L'ANCIEN TESTAMENT
COMME STRUCTURE CENTRALE

par Paul BEAUCHAMP, S. J.
Faculté de Théologie de Fourvière-Lyon



Paul Beauchamp sj (1924-2001)

Pour aller aux sources de la forme littéraire de l'euologie chrétienne (anaphorique et non-anaphorique) **on ne peut s'arrêter au niveau de l'euologie juive**, ainsi que le soutenait Bouyer, encore moins à la considération de l'une ou l'autre bénédiction juive – fût-elle la *Birkàt hammazòn* – comprise comme modèle archétype, unique et exclusif.

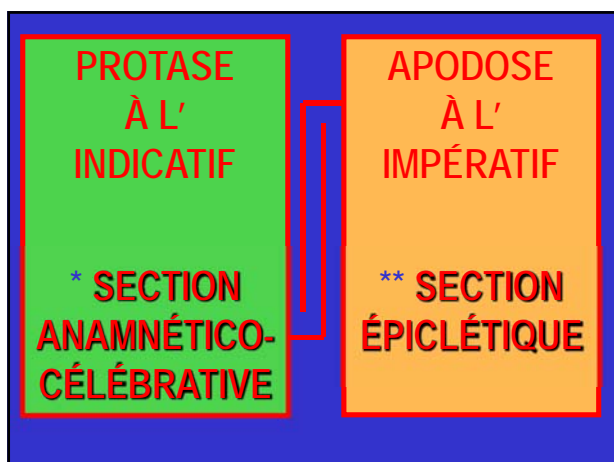
avec Bouyer, au-delà de Bouyer !

1.

En tant que forme littéraire, on peut la dénommer **todà**, de la racine sémitique **ydh** qui dans sa double connotation signifie *confesser Dieu* et *confesser les péchés*.

D'ailleurs l'intérêt porté à cette racine est bien accrédité par son équivalence avec le couple sémantique NT **εὐχαριστεῖν/εὐχαριστία**, ainsi qu'il ressort de toute la tradition syriaque (biblique, liturgique et patristique).

3.



Jos 24,2-15

À cause de l'analogie entre les formes littéraires dépendantes de la typologie de l'alliance la notion de **INJONCTION SUPPLIANTE (= non autoritaire, mais autorisée)** rebondit du formulaire d'injonction d'alliance à la prière d'alliance!

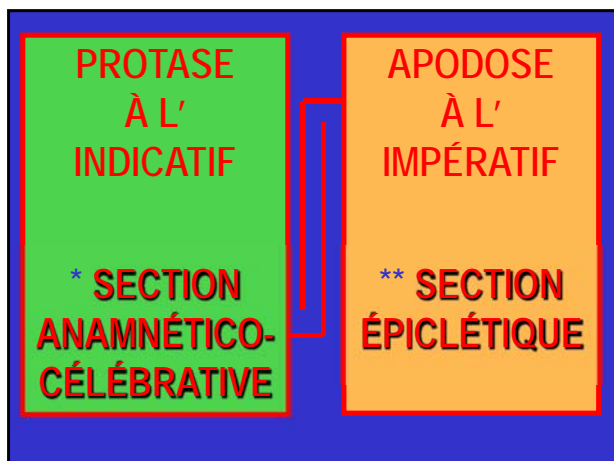
Ne 9,6-37

RÉSULTAT GARANTI

ex opere operato

ET MAINTENANT, CRÉDITEZ LE Seigneur... et servez-le en sincérité et en vérité!

ET MAINTENANT, n/ Dieux, que ne sois pas compté pour rien devant toi l'éprouve qui est la notre!



La considération de ce **lien juridique étroit** nous permet de comprendre la demande forte, à savoir l'**épiclese** au sens large, comme **injonction suppliante** qui oblige le Partenaire divin à intervenir en faveur de son vassal, c'est-à-dire de l'Église en prière.

Tandis que le terme «injonction» souligne la force contraignante du cri venant du vassal, l'adjectif «suppliante» rappelle que cette injonction est faite dans un cadre eucologique.

Il s'agit évidemment d'une injonction non pas autoritaire, mais autorisée.

5.

De leur côté, les deux volets de la structure bipartite sont liés mutuellement par un **rapport de conséquence juridique**, souvent mis en évidence par la particule logico-temporelle **w^{ec}attà / καὶ vûv / et maintenant**.

En effet la section anamnétique fonde juridiquement la section épiclese.

Entre les deux il existe un **rapport spéculaire**: l'une est en fonction de l'autre.

En empruntant la terminologie de st-Justin, on dira que l'**εὐχαριστία** est spéculaire par rapport à l'**εὐχή**, et vice versa.

4.

Sur la base de la structure fondamentale bipartite en section anamnétique et section épiclese, nous pouvons parler d'une **dynamique simple**, càd foncière, commune à tout formulaire eucologique.

La dynamique simple peut se résumer par la formule **«parler à Dieu avec nos paroles à nous»**.

6.

**STRUCTURE
BIPARTITE**

parler à Dieu...
avec nos paroles à nous

BÉNI ES-TU, SEIGNEUR NOTRE DIEU, ROI DU MONDE,

EULOGIE INITIALE
= *p'tiḥâ* = ouverture

EULOGIE FINALE
= *ḥatimâ* = sceau

BÉNI ES-TU, SEIGNEUR, QUI SANCTIFIES ISRAËL ET LES FESTIVITÉS!

**DYNAMIQUE
SIMPLE**

= foncière
= commune
à tout
formulaire
eucologique

LA "SÉRIE DE BÉNÉDICTIONS" (eg: Birkat hammazòn)

- BÉNI ES-TU, SEIGNEUR NOTRE DIEU, ROI DU MONDE,**
qui nourris le monde entier dans ta bonté
☛ BENI ES-TU, SEIGNEUR, qui nourris tous!
- Nous te rendons grâce, Seigneur notre Dieu,
pour cette terre désirable, bonne et vaste
☛ BENI ES-TU, SEIGNEUR, pour la terre et pour la nourriture!
- Aie pitié, Seigneur notre Dieu de nous et de ton peuple Israël et de Jrslm, ta
ville, et de Sion, demeure de ta gloire
☛ BENI ES-TU, SEIGNEUR, qui bâtis dans tes miséricordes Jrslm!

"La Bénédiction qui s'appuie sur sa copine"

La structure fondamentale bipartite est aussi **pleinement vérifiée dans les formulaires de l'eucologie juive, à la seule condition de** savoir encadrer historiquement – et par là relativiser – les règles imposées par la standardisation rabbinique,

notamment la fonction de la ***ḥatimâ*** (= **eulogie récapitulative**) qui figure au terme de tout développement thématique d'une certaine ampleur.

7.

Assez souvent **la dynamique simple s'enrichit** du fait que le formulaire, dans le but précis de mieux fonder la demande, accueille un texte de promesse, lequel, tiré des archives de la Parole de Dieu, intervient par mode d'**embolisme** ou **greffe littéraire**.

Cette notion, comprise en tant que dénomination technique de figure littéraire, s'éclaire à partir du grec τὸ ἔμβολον, qui désigne notamment la greffe de l'arbre.

Cette dynamique supérieure peut se résumer par la formule **«parler à Dieu avec nos paroles et avec les paroles mêmes de Dieu»**.

8.

EMBOLISME
< ἐν-βάλλω = insérer

GREFFE LITTÉRAIRE
du
LIEU THÉOLOGIQUE
SCRIPTURAIRE
de la demande,

tiré des
ARCHIVES
DES PAROLES DE DIEU



UN CAS INTERMÉDIAIRE
ENTRE LA DYNAMIQUE SIMPLE
ET LA DYNAMIQUE EMBOLISTIQUE

LA DYNAMIQUE
QUASI-EMBOLISTIQUE


DYNAMIQUE
EMBOLISTIQUE
= dynamique
supérieure



parler à Dieu avec nos paroles
& avec les paroles de Dieu !

"quasi-" indique que la forme n'est pas pleine:
✓ soit à cause de la **citation indirecte**
✓ soit à cause d'une **citation purement allusive**

QUASI-EMBOLISME
QUASI-GREFFE
QUASI-RÉCIT



L'observation de la prière vétérotestamentaire nous fait découvrir aussi l'existence d'un **cas intermédiaire** entre la dynamique simple et la dynamique embolistique. Cela nous amène à parler de **quasi-embolisme**, ou **quasi-greffe**. En effet, il arrive parfois qu'il manque à la greffe du lieu théologique scripturaire la configuration pleine, soit à cause de la citation indirecte, soit à cause d'une citation purement allusive; mais cela n'enlève rien à la fonction de la citation elle-même.

Cette notion intermédiaire se révèle providentielle pour reconnaître **la parfaite orthodoxie de l'anaphore d'Addaï et Mari, encore dépourvue, en raison de son grand âge, du récit de l'institution.**

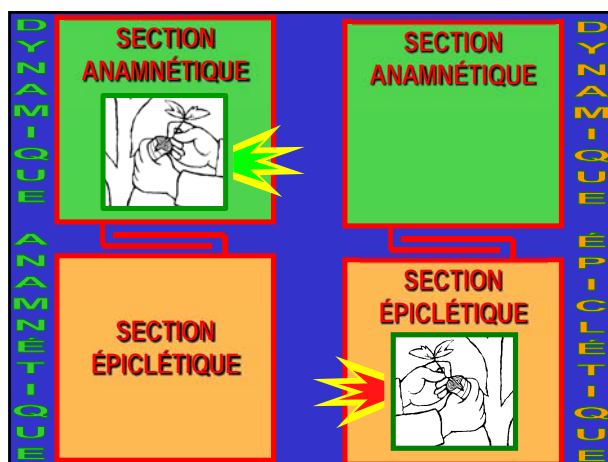
9.

La notion de **QUASI-EMBOLISME** ou **QUASI-RÉCIT** s'avère précieuse pour comprendre l'orthodoxie d'Addaï & Mari!

La notion de *quasi-récit* a été reçue dans le "**Commentaire officiel**" au document romain, qui a pour titre *Admission à l'Eucharistie en des situations de nécessité pastorale* (cf **OssRom** 26.10.01, p. 8):

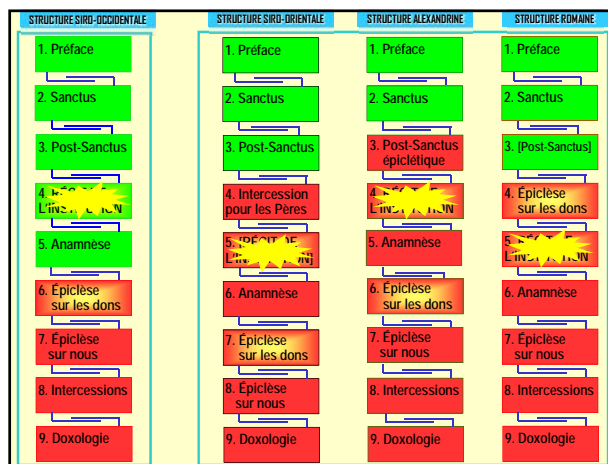
«Tous ces éléments [à savoir, les allusions précises au mystère eucharistique disséminées de manière eucologique] constituent un **"QUASI-RÉCIT"** de l'Institution eucharistique».

Seulement la notion intermédiaire de **QUASI-EMBOLISME** est en mesure d'expliquer l'absence matérielle des Paroles du Seigneur dans l'anaphore d'Addai & Mari, ainsi que dans un bon nombre d'anaphores syriaques (+ une éthiopienne) regardées comme lacuneuses et "anomales"!



Alors que dans la prière vétérotestamentaire et juive le recours à la figure de l'embolisme n'était pas obligé, **dans le cas spécifique de l'anaphore** ce même recours prend une telle importance et une telle signification qu'il **s'impose à tout formulaire**, le *récit de l'institution* représentant désormais le **lieu théologique scripturaire par excellence de l'épiclese**.

10.



De plus, en raison de son emplacement, l'embolisme va jusqu'à réunir **toutes les traditions anaphoriques en deux groupes distincts**: d'un côté, les **anaphores à dynamique anamnétique**, qui le placent dans la section anamnétique, et, de l'autre côté, les **anaphores à dynamique épiclese**, qui le placent dans la section épiclese.

11.

Bien que le fait absolument unique de la **transsubstantiation** ou **μεταβολή** soit lié à l'anaphore, en soi l'anaphore n'est **pas** à regarder comme si elle représentait **un cas isolé**. On a grand intérêt à considérer les anaphores en parallèle avec les **bénédictions du font baptismal**, du **saint chrême**, les prières d'**absolution**, de l'**onction des infirmes**, d'**ordination**, de **mariage**, l'**Exultet** romain, etc.

Tous ces formulaires sont gouvernés par une **même forme littéraire**, qui peut **incorporer des paroles divines** par mode de **GREFFE** (ou de les évoquer par mode de **«quasi-greffe»**).

Il faut donc savoir nuancer la formule In persona Xti, en l'harmonisant avec In persona Ecclesiae.

12.

5. DE LA STRUCTURE ANAPHORIQUE À LA THÉOLOGIE DE L'ANAPHORE

LA DYNAMIQUE LITTÉRAIRE & THÉOLOGIQUE
DE L'ANAPHORE

L'application du *software* aux anaphores
d'Orient & d'Occident



LA THÉOLOGIE DE L'EUCARISTIE
À L'ÉCOLE DE LA «LEX ORANDI»
Le *software* pour l'analyse
des anaphores



Le liturgiste qui a su bénéficier de la méthode comparée **doit maintenant se dresser en théologien**, car le **postulat méthodologique** – contrairement à ce que pensait Baumstark – **n'est que pour un temps limité**, càd tant que dure une phase spécifique de la recherche.

LA THÉOLOGIE DE L'EUCARISTIE
À L'ÉCOLE DE LA «LEX ORANDI»
Le *software* pour l'analyse
des anaphores



5.1. QUI EST NÉ LE PREMIER : LE RÉCIT DE L'INSTITUTION OU L'ANAPHORE ?

La dynamique embolistique, c'est-à-dire la compréhension du *récit de l'institution* comme greffe littéraire à l'intérieur du formulaire, éclaire d'une lumière nouvelle la **genèse de l'anaphore**.

En formulant la question par mode de dilemme, on peut se demander: **«Qui est né le premier: le récit d'institution, ou l'anaphore?»**.

QUI à la genèse dynamique de l'anaphore

PRIÈRE AT	PRIÈRE JUIVE	PE 1 ^{ère} phase	PE 2 ^{ème} phase
CONFESSION de la fidélité de Dieu & de nos infidélités	BÉNÉDICTION SANCTUS POST-SANCTUS	PRÉFACE SANCTUS POST-SANCTUS	PRÉFACE SANCTUS POST-SANCTUS
RECIT INSTITUTIONNEL du pardon AT	RECIT INSTITUTIONNEL des sacrifices AT	[récit. institut. en germe] ANAMNÈSE	RECIT INSTITUTIONNEL ANAMNÈSE
DEMANDE FONDAMENTALE DOXOLOGIE	ANAMNÈSE DEMANDE FONDAMENTALE DOXOLOGIE	ÉPICLÈSE SUR DONS ÉPICLÈSE SUR NOUS INTERCESSIONS DOXOLOGIE	ÉPICLÈSE SUR DONS ÉPICLÈSE SUR NOUS INTERCESSIONS DOXOLOGIE

La méthode des fouilles (= de la liturgie comparée) dit **NON** à l'hypothèse d'une genèse statique de l'anaphore!

DERNIÈRE CÈNE (1 ^{ère} Moïse!?!)	NOS DIVINES LITURGIES
«Et, tandis qu'ils mangeaient, Jésus prit du pain, prononça la bénédiction, le rompit, en disant: "Prenez, mangez-en tous..." De même, après le repas, il prit aussi le calice, en disant: "Prenez, buvez-en tous..." FAITES CE CI EN MÉMORIAL DE MOI !"»	«Qui pridie quam pateretur accepit panem, benedixit... deditque discipulis suis dicens: "Accipite, manducate..." Simili modo, postquam cenatum est, accepit calicem, ... dicens: "Accipite, bibite... HOC FACITE IN MEAM COMMEMORATIONEM !"»

5.2.
SEULE L'ATTENTION À LA STRUCTURE EST EN MESURE DE RENDRE JUSTICE À L'ANAPHORE DE ADDAÏ & MARI

+ PRÉFACE ☉ **NON** à une genèse statique de l'anaphore

+ SANCTUS ☉

+ POST-SANCTUS ☉

+ ÉPICLÈSE SUR LES OBLATS ☉

Consécration ☉

+ ANAMNÈSE ☉

+ ÉPICLÈSE SUR LES COMMUNIANTS ☉

+ INTERCESSIONS ☉

+ DOXOLOGIE ☉

Addaï nous présente **LE RÉCIT À L'ÉTAT EMBRYONNAIRE**, encore enveloppé par sa propre *anamnèse*, laquelle est de fait bien plus qu'une commune *anamnèse*.

L'Anamnèse **entoure** le Récit

L'Anamnèse **porte dans son sein** le Récit

L'Anamnèse **introduit** le Récit

À partir de Addaï, ConstAp 8, Sérapion, ConstAp 7, on doit supposer:

- d'abord L'EXISTENCE DE LA PRIÈRE avec anamnèse et épiclese du moins ébauchés
- PUIS LA NAISSANCE DU RÉCIT DE L'INSTITUTION.

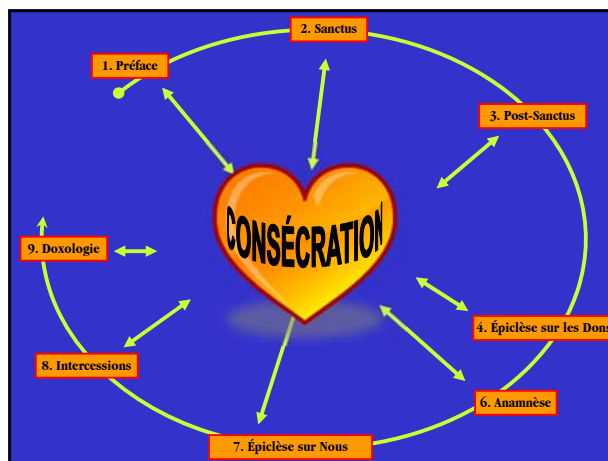


Seule la structure dynamique de l'anaphore est en mesure de **mettre fin à la controverse qui a opposé pendant des siècles Latins et Byzantins**, en composant ainsi l'efficacité absolue des paroles de la consécration avec l'efficacité également absolue de l'épiclese consécatoire.

Si, par hypothèse, les Apôtres avaient célébré l'Eucharistie seulement avec le récit de l'institution, l'épiclese ne serait jamais née. On n'en aurait même pas senti le besoin. La pratique célébrative des Églises orientales aurait été comme la Scolastique s'imaginait. Mais il n'en fut pas ainsi!

La PE naît avec l'épiclese. C'est l'épiclese qui, pour s'accréditer au maximum de ses possibilités, en exploitant la possibilité prévue par la forme littéraire, va chercher le récit de l'institution et le greffe sur le formulaire en guise d'embolisme.

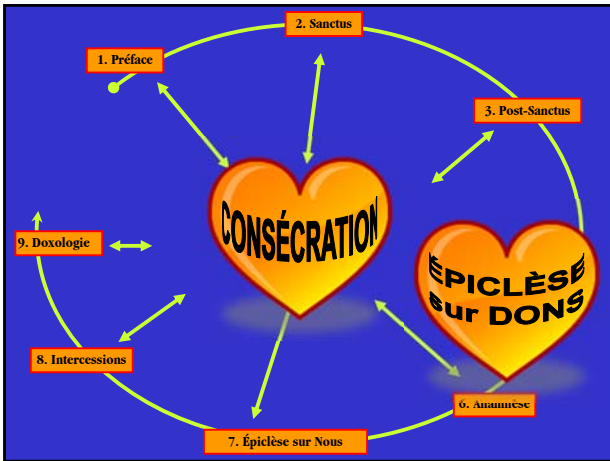
Pour comprendre la théologie de l'Eucharistie, ce n'est point du récit qu'on doit partir, mais bien de l'épiclese. L'épiclese conduit au récit, ouvre sur le récit!



5.3.
SEULE L'ATTENTION À LA STRUCTURE EST EN MESURE DE METTRE FIN À LA CONTROVERSE SUR L'ÉPICLÈSE

Mais, à l'école de la *lex orandi*, nous il faut ajouter:

même l'épiclese
– ou (plus précisément) la double épiclese –
est le cœur
de la prière eucharistique.




À ce moment,
pour décrire l'interaction dynamique
entre le récit de l'institution et l'épiclèse,
on doit abandonner l'image du cœur,
puisque l'idée de deux cœurs coprésents
et coopérants dans un même organisme
répugne.
Pour cela nous préférons parler de
DEUX CENTRES DYNAMIQUES.

**L'épiclèse =
clé de lecture
de l'anaphore
et de toute
prière
liturgique**



STRUCTURE SIRO-OCIDENTALE	STRUCTURE SIRO-ORIENTALE	STRUCTURE ALEXANDRINE	STRUCTURE ROMAINE
1. Préface	1. Préface	1. Préface	1. Préface
2. Sanctus	2. Sanctus	2. Sanctus	2. Sanctus
3. Post-Sanctus	3. Post-Sanctus	3. Post-Sanctus épictétique	3. [Post-Sanctus]
4. RECIT DE L'INSTITUTION	4. Intercession pour les Pères	4. RECIT DE L'INSTITUTION	4. Épiclèse sur les dons
5. Anamnèse	5. [RECIT DE L'INSTITUTION]	5. Anamnèse	5. RECIT DE L'INSTITUTION
6. Épiclèse sur les dons	6. Anamnèse	6. Épiclèse sur les dons	6. Anamnèse
7. Épiclèse sur nous	7. Épiclèse sur les dons	7. Épiclèse sur nous	7. Épiclèse sur nous
8. Intercessions	8. Épiclèse sur nous	8. Intercessions	8. Intercessions
9. Doxologie	9. Doxologie	9. Doxologie	9. Doxologie

54.
SI NOUS NOUS OUVRONS À L'ÉPICLÈSE
L'ÉPICLÈSE NOUS OUVRE
SUR LA DIMENSION TRINITAIRE
ET PNEUMATOLOGIQUE DE L'EUCARISTIE



"Aller à la Messe"
"Aller au Rosaire"
"Aller à la Via crucis"

EXPRESSIONS INADÉQUATES !

"Je vais ouïr / écouter la Messe"
"Je vais assister à la Messe"
"Je vais prendre un bout de Messe!"
"Je me suis pris un petit bout de Messe!"

FORMULES SAUVAGES !

Il faudrait affranchir nos messes d'une **compréhension** encore trop **"jésuistique"**, càd trop dévotionnelle, individuelle, statique, polarisée de façon presque physique sur la personne de Jésus, comme si le Père et le Saint Esprit n'y étaient pour rien.



Aller à la Messe.
Mais pour aller où?

R/: Pour aller, par le mouvement soutenu de nos pieds théologiques, au Calvaire et au Tombeau du Ressuscité!

55.
SI NOUS NOUS OUVRONS À L'ÉPICLÈSE
L'ÉPICLÈSE NOUS OUVRE
SUR LA DIMENSION DYNAMIQUE
ET ECCLÉSIALE DE L'EUCARISTIE

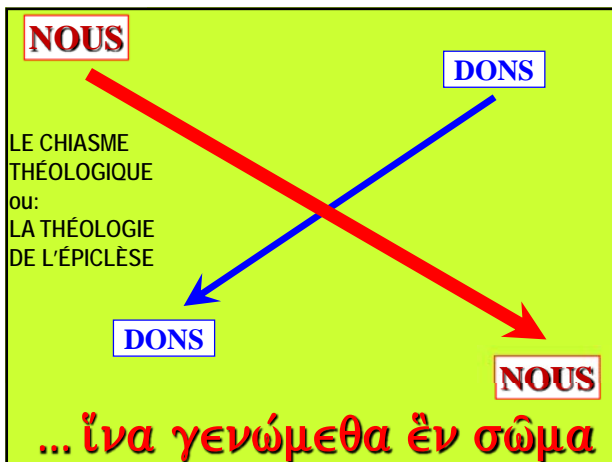
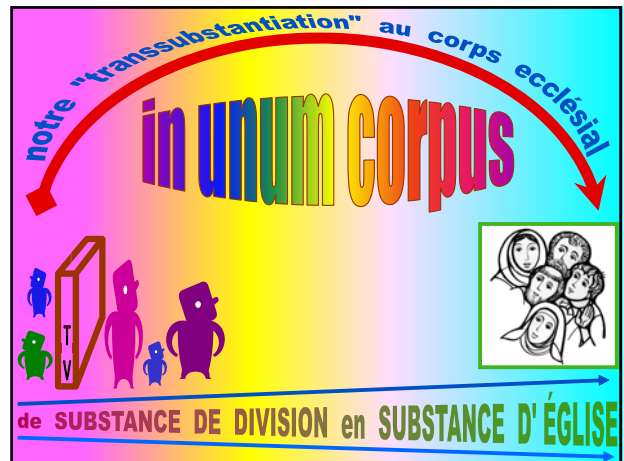
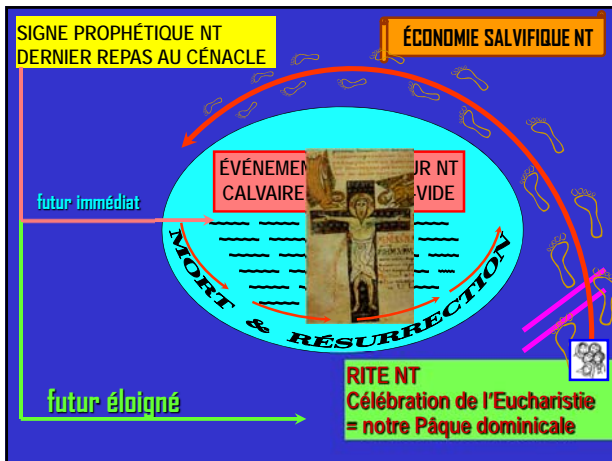


ALLER AU CALVAIRE PAR LES YEUX DE L'ÂME



ECCLESIA DE EUCARISTIA
LETTERA ENCICLICA SULL'EUCARISTIA
NEL SUO RAPPORTO CON LA CHIESA

LIBRERIA EDITRICE VATICANA



5.6.
**SI NOUS NOUS OUVRONS À L'ÉPICLÈSE
L'ÉPICLÈSE NOUS OUVRE
SUR LA DIMENSION ÉTHIQUE
ET SOCIALE DE L'EUCCHARISTIE**



1

“L'Église, c'est le corps mystique du Christ en lequel, par la communion à la sainte Eucharistie, SONT TRANSSUBSTANCIÉS (TRANSSUBSTANTIANTUR) un à un tous les chrétiens”
Thomas Netter († 1430)

Souviens-toi, Seigneur, aussi du salut de **notre ville**, et de **ceux qui** dans la foi de Dieu **l'habitent**.
Souviens-toi, Seigneur, du **climat** et des **fruits de la terre**.
Souviens-toi, Seigneur, des **pluies** et des **semences** de la terre.
Souviens-toi, Seigneur, de la croissance mesurée des **eaux des fleuves**.
Réjouis encore et renouvelle la face de la **terre**:
éivre **ses sillons**, multiplie **ses bourgeons**;
rends-la-nous telle qu'elle doit être pour la **semence** et pour la **moisson**...



INTERCESSION pour l'Église dans le monde

Gouverne notre vie: bénis **la couronne de l'année**
par ta bienveillance,
à cause des pauvres de ton peuple,
à cause de la veuve et de l'orphelin,
à cause de l'étranger de passage
et de l'étranger résident,
à cause de nous tous qui espérons en toi
et invoquons ton saint Nom...
Remplis de joie et d'allégresse nos cœurs,
afin que, ayant toujours et partout le nécessaire,
nous abondions en toute sorte de bonnes œuvres,
pour faire ta sainte volonté.

*l'engagement *
éthique ***
naît ici ! **

INTERCESSION
pour l'Église dans le monde



L'Eucharistie comme engagement

*** Ite, missa est ! ***

*** pour la Mission ***

Chrétiens
du dimanche,
qui volent
la poule
le lundi !
(proverbe malgache)

A cartoon illustration of a priest in a white cassock standing at an altar. He is holding a large chicken. In the background, a large, stylized figure of a man with a halo is visible, possibly representing Christ or a saint. The scene is set in a church interior with an altar and a cross.